

# DEWALT®

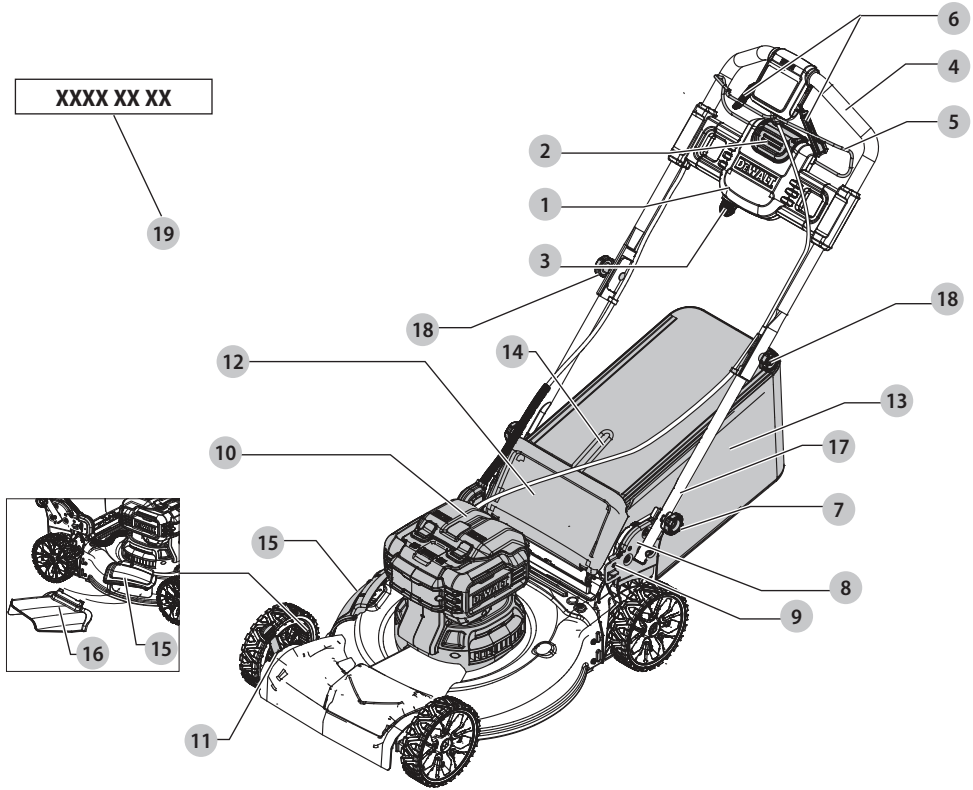
## XR LI-ION

**533229 - 92 H**

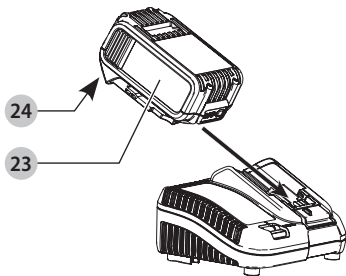
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

# DCMWSP564

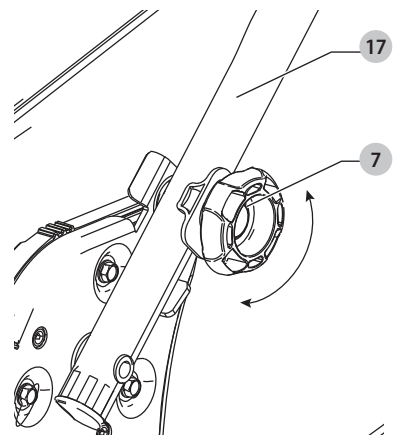
A ábra



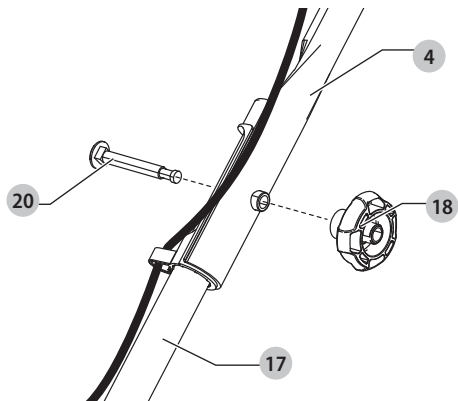
B ábra



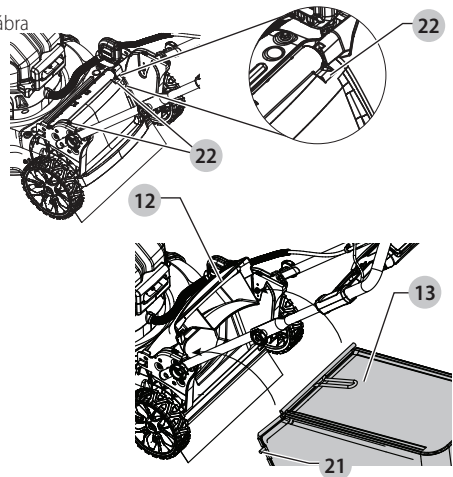
C ábra



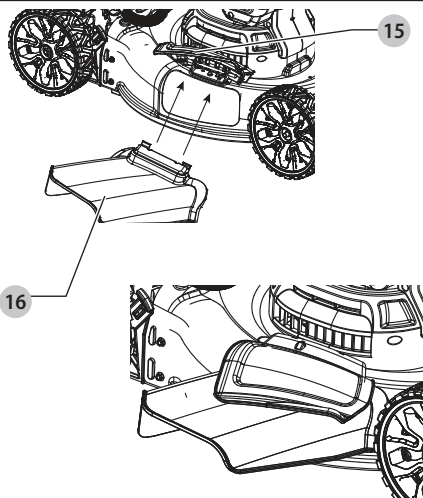
D ábra



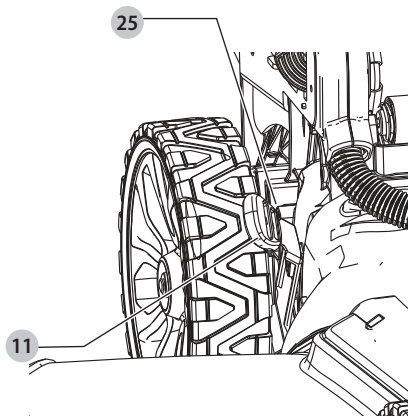
E ábra



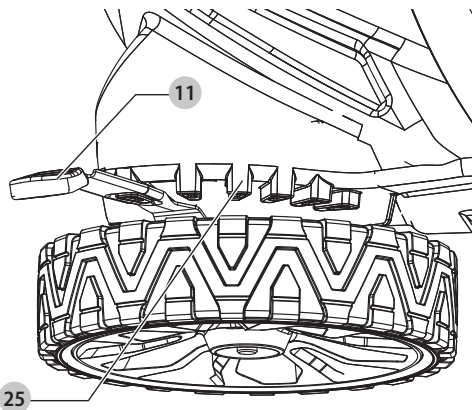
F ábra



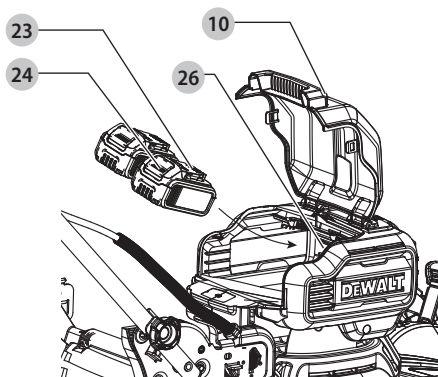
G ábra



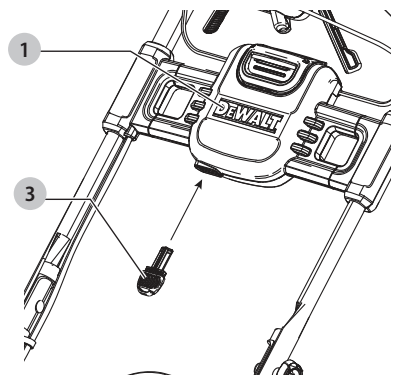
H ábra



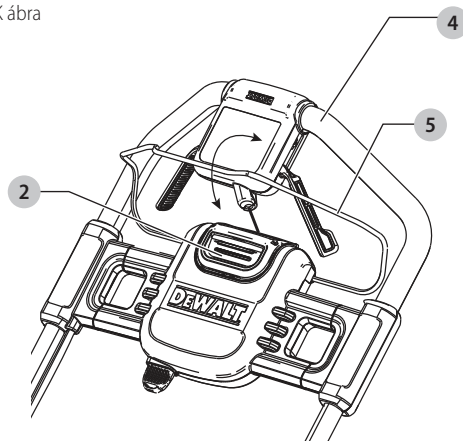
I ábra



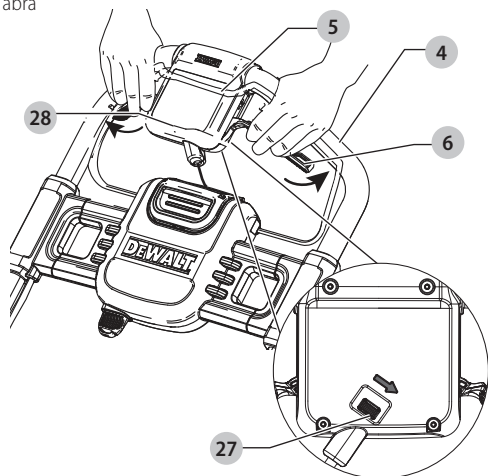
J ábra



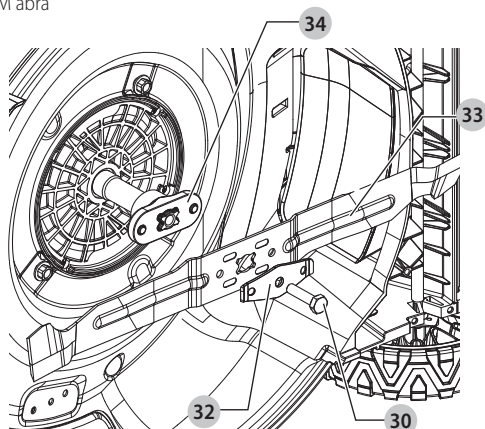
K ábra



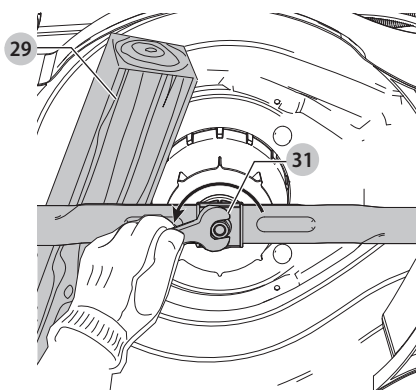
L ábra



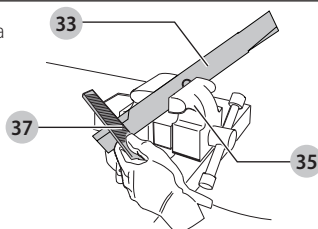
M ábra



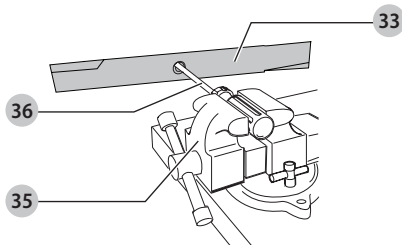
N ábra



O ábra



P ábra



# 2 x 18 V-OS ÖNJÁRÓ FÚNYÍRÓ

## DCMWSP564

### Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

### Műszaki adatok

		DCMWSP564
Feszültség	$V_{bc}$	2 x 18
Akkumulátor típusa		Li-ion
Üresjárat fordulatszám	/perc	2500
Maximális sebesség	/perc	2800
Vágókés hossza	cm	53
Súly (akkusomag nélkül)	kg	26

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN62841-1 szabvány szerint

$L_{PA}$ (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	76
$L_{WA}$ (hangteljesítményszint)	dB(A)	87
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	0,9

Kézre/karra ható súlyozott effektív rezgésgyorsulás:

Rezgéskibocsátási érték $a_{h1} =$	$m/s^2$	2,5
Toleranciafaktor $K =$	$m/s^2$	1,5

Az adatlapon megadott rezgés- és/vagy zajkibocsátási szintet az EN60335 szabvány szerinti sztenderdizált teszt alapján határoztuk meg, így az egyes szerszámok értékei egymással összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a kitettség mértékének előzetes értékeléséhez is.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az itt megadott rezgési és/vagy zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a rezgés és/vagy zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől. Ilyen esetben a kezelő kitettsége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik.

A rezgésnek és/vagy zajnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a rezgés és/vagy a zaj káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása (a rezgés szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

### EK-megfelelőségi nyilatkozat

#### Gépekre vonatkozó irányelv



#### 2 x 18 V-os fűnyíró DCMWSP564

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek.

2000/14/EK, fűnyíró,  $50 < L \leq 70$ , VI. melléklet DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Németország

Tanúsító testület azonosító száma: 0158

Akusztikus teljesítményszint a 2000/14/EK irányelv (12-es cikkely, VI. melléklet,  $50 < L \leq 70$  cm) szerint:

$L_{WA}$  (mért hangteljesítmény) 87 dB(A)

Bizonytalanság (K) = 0,9 dB(A)

$L_{WA}$  (garantált hangteljesítmény) 98 dB(A)

Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel  
Műszaki alelnök, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Németország  
2021.09.30.

## MAGYAR

Akkumulátorok				Töltők/Töltési idők (Perc)***									
Katalógusszám	V <sub>DC</sub>	Ah	Súly (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB139
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

\*201811475B vagy későbbi dátumkód

\*\*201536 vagy későbbi dátumkód

\*\*\*Az akkumulátor töltési idő mátrix kizárólag tájékoztató jellegű; a töltési idő a hőmérséklettől és az akkumulátor állapotától függően változik.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A GÉPELLÁTÁSRÓL (BIZTONSÁG) SZÓLÓ 2008. ÉVI JOGSZABÁLY (SUPPLY OF MACHINERY [SAFETY] REGULATIONS 2008)

**UK  
CA**

**2 x 18 V-os fűnyíró  
DCMWSP564**

A DeWALT kijelenti, hogy a Műszaki adatok cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

A gépek biztonságáról szóló 2008. évi S.I. 2008/1597 jogszabály (Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597) mindenkor hatályos változata, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Ezek a termékek megfelelnek a következő UK jogszabályok követelményeinek is Az SI 2016/1091 elektromágneses összeférhetőségről szóló 2016. évi rendelet (a módosításainak megfelelő állapotban).

Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2012. évi S.I. 2012/3032 jogszabály (Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032) mindenkor hatályos verziója.

A környezetben a kültéri használatra szánt berendezések által kibocsátott zajról szóló 2001. évi jogszabály (Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001), S.I. 2001/1701 (a módosításainak megfelelő állapotban), 9. melléklet.

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ, Egyesült Királyság. Jóváhagyott testület azonosítója: 0359

Akusztikus teljesítményszint a következő szerint:

(1. függelék, VI. melléklet, 50 < L ≤ 70:

L<sub>WA</sub> (mért hangteljesítmény) 87 dB(A),

Bizonytalanság (K) = 0,9 dB (A),

L<sub>WA</sub> (garantált hangteljesítmény) 98 dB(A).

Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírást tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

*Paul Featherstone*

Paul Featherstone  
Alelnök – Profesionális elektromos szerszámok EANZ GTS  
270 Bath Road, Slough  
Berkshire SL1 4DX  
Anglia  
2021.09.30.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülés kockázatának csökkentése érdekében olvassa át a kezelési útmutatót.

### Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



**VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, **halálos vagy súlyos sérülést okoz.**



**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



**VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

### Biztonságtechnikai útmutatások



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkumulátorról működtetett készülékek használatakor tűz, áramütés, személyi sérülés és anyagi kár veszélyének csökkentése érdekében mindig

be kell tartani többek között a következő alapvető biztonságtechnikai előírásokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék használatánál be kell tartani a biztonsági szabályokat. A saját és a közelben tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, hogy a készülék használata előtt olvassa át ezeket az útmutatásokat. Kérjük, őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék használata előtt alaposan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet.
- A készülék rendeltetésszerű használatát ebben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés veszélyével jár.
- Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

## ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

### A készülék használata

Mindig körültekintően használja.

- Túl fiatal vagy fogyatékkal élő személyek csak felügyelet mellett használhatják.
- A készülék nem játékszer.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzányúljanak a készülékhez.
- A gyerekekre szorosan felügyelni kell, amikor a készüléket a közelükben használják.
- Csak száraz helyen használja. Ne hagyja, hogy nedvesség érje.
- Ne merítse vízbe.
- Ne nyissa fel a burkolatát. Nincsenek benne felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- Ne használja robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.
- Használat előtt szemrevételezéssel mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a vágókések, a vágókés csavarok és a vágókés-szerelvény nem kopottak és nem sérültek. A kopott vagy sérült vágókéseket és csavarokat készletben cserélje, hogy a gép kiegyensúlyozott maradjon.
- Soha ne használja a készüléket, ha más személyek, különösen gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
- Ne feledje, hogy a készülék kezelője vagy felhasználója felelős a más személyeknek okozott balesetért és anyagi károkért.

### Használat előtt

- A készülék használata közben mindig megfelelő lábbelit és hosszúnadrágot viseljen. Meztláb vagy nyitott szandálban ne használja. Ne viseljen laza vagy olyan ruházatot, amelyen lelógó zsinórok vannak, és ne viseljen nyakkendőt.
- A készülék használata előtt alaposan vizsgálja át a terepet, távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a fűnyíró felrephíthet.
- Használat előtt mindig bizonyosodjon meg szemrevételezéssel arról, hogy a vágókés, a vágókés csavar és a vágókés-szerelvény nem kopott és nem sérült. A kopott vagy sérült alkatrészeket készletben cserélje, hogy a készülék kiegyensúlyozott maradjon. A sérült vagy olvashatatlan címkéket cserélje ki.

### Használat után

- A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőző helyen, gyermekek elől elzárva tartsa.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá a tárolt készülékhez.
- Ha a készüléket járműben tárolja, illetve szállítja, vagy a csomagtartóban tartsa, vagy kötözze le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltáskor ne mozdulhasson el.

### Átvizsgálás és javítások

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült vagy hibás-e a készülék valamely alkatrésze. Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek nincsenek eltörve, a csatlakozók nem sérültek és nem áll fenn olyan körülmény, amely befolyásolhatja a készülék működését.
- Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy meghibásodott.
- A sérült vagy hibás alkatrészt márkaszervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki.
- Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a kézikönyv nem említ.
- Bedőlítésnél vigyázzon, hogy az ujjai be ne szoruljanak a mozgó vágókések/alkatrészek és a fix alkatrészek közé.
- A vágókések szervizelésénél ne feledje, hogy azok akkor is foroghatnak még egy ideig, amikor az áramforrást már kikapcsolta.

### További biztonsági útmutatások fűnyírókhoz

- Addig ne hordozza a fűnyírót, amíg az áram alatt van.
- Használat közben mindkét kezével erősen markolja a készülék nyelét.
- Ha bármikor úgy találja, hogy a fűnyírót dönteni kell, ügyeljen arra, hogy mindkét keze döntés közben is olyan helyzetben maradjon, hogy működtetni tudja a készüléket. Mindkét kezét ilyen helyzetben tartsa mindaddig, amíg a fűnyíró vissza nem áll nyugalmi helyzetébe a talajon.
- Fűnyírás közben soha ne hallgasson rádiót vagy zenét fejhallgatóból.
- Soha ne is próbáljon a kerék magasságán állítani, amíg a motor jár, vagy amíg a biztonsági kulcs a kapcsolóházban van.
- Ha elakad a fűnyíró, a segédfogantyú elengedésével kapcsolja ki, mielőtt eltávolítja a dugulást a járatból vagy bármit a kesház alól.
- Kezét és lábát tartsa távol a vágási területtől.
- Tartsa élesen a fűrészlapokat. A vágókéshez mindig csak védőkesztyűben érjen hozzá.
- Ha használja a fűgyűjtőt, gyakran ellenőrizze, nem kopott-e, vagy nincs-e rossz állapotban. Ha túlságosan megkopott, a biztonság érdekében cserélje ki új fűgyűjtőre.
- Rendkívül körültekintő legyen, amikor a fűnyírót megfordítja, vagy önmaga felé húzza.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a fűnyíró alá vagy közelébe. A kidobó nyílást mindig kerülje ki.



- A nyírni kívánt területet tisztítsa meg az olyan tárgyaktól, amelyeket a vágókés felrephethet (kövek, botok, drót, játékok, csontok stb.). A kés által felrephített tárgyak súlyos személyi sérülést okozhatnak. Amikor a motor jár, a nyél mögött álljon.
- Meztitábl vagy szandálban ne használja a fűnyírót. Mindig megfelelő lábbelit viseljen.
- Ha nem feltétlenül szükséges, ne húzza a fűnyírót hátrafelé. Hátrafelé mozgás előtt és közben mindig nézzen lefelé és hátrafelé.
- A kidobott anyagot soha ne irányítsa senki felé. Ne dobja ki a hulladékok falhoz vagy egyéb akadályhoz. A kidobott anyag gellert kaphat, és visszapatlanhat a kezelő felé. Kavicsos területeken áthaladva a segédfogantyú elengedésével kapcsolja ki a fűnyírót és állítsa le a vágókést.
- Ne használja a fűnyírót a teljes fűgyűjtő, a kidobó nyílás védőlemeze, a hátsó védőlemez vagy más védőeszközök nélkül. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a védőburkolatok és a biztonsági védőeszközök jó állapotban vannak-e, megfelelően fognak-e működni és feladatukat el tudják-e ellátni. A készülék további használata előtt cserélje ki a sérült védőburkolatot vagy más sérült védőeszközt.
- Működésben lévő fűnyírót soha ne hagyjon felügyelet nélkül.
- A segédfogantyú elengedésével mindig állítsa le a motort, majd várja meg a vágókés teljes leállítását, mielőtt a fűnyírót tisztítja, leveszi róla a fűgyűjtőt, a kidobó nyílás védőlemezéről eltávolítja az eltömődést, felügyelet nélkül hagyja a fűnyírót, vagy mielőtt beállítást, javítást vagy átvizsgálást végez rajta.
- Csak nappali fény vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett használja, amikor a vágókés útjába eső tárgyak könnyen észrevehetőek.
- Alkohol vagy gyógyszer hatása alatt, betegben vagy fáradtan ne használja a fűnyírót. Legyen mindig éber, figyeljen a munkájára, és a józan esztét használja.
- A veszélyes környezeteket kerülje. Nyirkos vagy vizes fűvön és esőben soha ne használja a fűnyírót. Mindig biztonságosan álljon a talajon, soha ne fusson.
- Ha a fűnyíró rendellenesen rázkódni kezd, engedje el a segédfogantyút, várja meg a vágókés leállítását, majd azonnal derítse ki a rázkódás okát. A rázkódás általában hibára figyelmeztet, a **Hibaelhárítás** című fejezetben kaphat tanácsot arról, mit tegyen rendellenes rázkódás esetén.
- A fűnyíró használata közben mindig viseljen megfelelő védőszemüveget és légzésvédőt.
- A fűnyíróhoz nem ajánlott tartozék és kiegészítő használata veszélyes lehet. Csak a DEWALT által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A fűnyíró használata közben soha ne nyúljon ki túl messzire. A fűnyíró használata közben mindig megfelelően támassza meg a lábát, és tartsa magát egyensúlyban.
- Lejtőn keresztirányban haladva nyírja a fűvet, soha nem fele irányban. Legyen különösen óvatos, amikor lejtőn irányt változtat.
- Figyeljen a gödrökre, kerékvágásokra, hepehupdokra, kövekre és más rejtett tárgyakra. Egyetlen talajon ezekben

megcsúszhat, eleshet és balesetet szenvedhet. A magas fű akadályokat rejtethet.

- Nedves fűvet ne nyírjon, és túl meredek lejtőn egyáltalán ne is nyírjon fűvet. Ha nem elég jól támasztja meg a lábát, megcsúszhat, eleshet és balesetet szenvedhet.
- Szakadék, árok vagy töltés mellett ne nyírjon fűvet. Ilyen helyeken elveszítheti az egyensúlyát.
- Mindig hagyja lehűlni a fűnyírót, mielőtt a tárolóhelyére teszi.
- Húzza ki a dugaszát a konnektorból és vegye ki az akkucsomagot a készülékből. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt:
  - mielőtt őrizetlenül hagyja a készüléket;
  - mielőtt eltávolítja az eltömődést;
  - mielőtt ellenőrzést, tisztítást végez a készüléken, vagy dolgozik vele.

### Mások biztonsága

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a készülék használatára.
- Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Miután idegen tárgyba ütközött a készülék, vizsgálja át, nem keletkezett-e rajta sérülés, és szükség szerint javítsa meg.

### Fennmaradó kockázatok

Bizonyos fennmaradó kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhető el. Ezek a következők:

- forgó/mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- Alkatrészek, vágókések, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- A készülék hosszú idejű használatából származó sérülések. Hosszú idejű használat közben rendszeresen iktasson be szüneteket.
- Halláskárosodás.
- A használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.
- Soha ne vegye fel és ne hordozza a készüléket, amíg jár a motor.

### ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

#### Töltők

A DEWALT töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

#### Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.





Az Ön DEWALT töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki DEWALT vállalattal vagy általa megbízott szakszervizzel.

## Tápcsatlakozó dugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon selejtezze le.
- A barna vezetőket kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetőket a nulla csatlakozóhoz kösse.



**FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetőket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelte szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

## Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A vezető minimális keresztmetszete 1 mm<sup>2</sup>, maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

## Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT:** Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt).

- A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkucsomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.



**FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.



**VIGYÁZAT:** Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése végett csak DEWALT akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

**MEGJEGYZÉS:** Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe kerül idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- **NE próbálja az akkucsomagot olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkucsomagot kimondottan egymáshoz terveztük.

- **Ezeket a töltőket kizárólag DEWALT akkumulátorok töltéséhez készítettük.** Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **Ne a kábelnél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének esélye.
- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**
- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha mindenképpen szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Soha ne helyezze a töltőt puha felületre, ne tegyen rá semmilyen tárgyat, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és amiatt túlmelegedhet a készülék belseje.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasa sérült** – ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a tápkábel sérült, a veszély megelőzése végett azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról. Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkucsomagot a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a háztartásokban szabványos 230 V-os elektromos feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségek használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

## Akkumulátor töltése (B ábra)

1. Az akkucsomag behelyezése előtt dugaszolja a töltőt egy megfelelő konnektorra.
2. Helyezze az akkucsomagot **23** a töltőbe, ügyelve arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltésjelző) fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja. Az akkucsomagnak a töltőből való eltávolításához nyomja le az akkucsomagon lévő kioldógombot **24**.

**MEGJEGYZÉS:** A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsen fel.

## A töltő kezelése

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzőit lásd az alábbi táblázatban.

Töltéskijelzők	
	Töltés 
	Teljesen feltöltve 
	Meleg/hideg késleltetés* 

\*A piros fény tovább fog villogni, de közben egy sárga jelzőfény is világítani fog. Amint az akkucsomag megfelelő hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

Hibás akkucsomagot a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha hibás az akkumulátor.

**MEGJEGYZÉS:** Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkucsomagot.

### Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódba kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak.

A hideg akkucsomag lassabban töltődik fel, mint a meleg akkucsomag. Az akkucsomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkucsomag felmelegszik.

A DCB118 töltő az akkucsomag hűtése céljából belső ventilátorral van ellátva. A ventilátor automatikusan bekapcsol, amikor az akkucsomag hűtést igényel. Soha ne használja a töltőt, ha a ventilátor nem működik megfelelően, vagy el vannak torlaszolva a szellőzőnyílások. Ne hagyja, hogy idegen tárgyak kerüljenek a töltő belsejébe.

### Elektronikus védőrendszer

Az XR Li-ion készülékek elektronikus védőrendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkucsomagot a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védőrendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a lítium-ion akkucsomagot a töltőre, és teljesen töltse fel.

### Falra szerelés

Ezeket a töltőket úgy terveztük, hogy a falra lehessen szerelni, vagy függőleges helyzetben az asztalra vagy a munkafelületre lehessen állítani. Ha falra szereli, egy elérhető konnektor közelében helyezze el, illetve sarkoktól és más akadályoktól távolra tegye, mert azok akadályozhatják a légáramlást. A töltő hátoldalát sablonként használva jelölje ki a rögzítőcsavarok helyét. Biztonságosan szerelje fel a töltőt (külön beszerezhető) gipszkarton csavarokkal (hosszuk legalább 25,4 mm, fejevastagságuk 7–9 mm legyen), csavarozza őket fába optimális

mélységig, és a csavarok hosszából kb. 5,5 mm álljon ki. Igazítsa a töltő hátoldalának réseit a kiálló csavarokhoz, és azokat csavarja be teljesen a résekbe.

### Tisztítási útmutató a töltőhöz



**FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.** A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt törölronggyal vagy puha, nem fémszálás kefével távolíthatja el. Vízrel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

## Akkucsomagok

### Fontos biztonsági útmutatások minden akkucsomaghoz

Akkucsomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

#### MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL

- **Ne töltse, és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kivesszi, a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **Soha ne próbálja az akkucsomagot a töltőbe erőltetni. Semmiképpen ne alakítsa át azért, hogy beilleszthesse nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- *Az akkucsomagokat csak DEWALT töltőkkel töltse.*
- **NE** fröccsentsen rájuk vizet, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.
- **Soha ne tárolja, és ne használja a szerszámot és az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet 4 °C alá süllyedhet (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben télen) vagy 40 °C fölé emelkedhet (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben nyáron).**
- **Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben felrobbanhat. A lítium-ion akkucsomag égésekor mérgező gőzök és anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrrel érintkezésbe került, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tisztá vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsóok elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.

**FIGYELMEZTETÉS:** Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy nyílt lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett, vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár haldós áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.

**FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély. Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezessenek fémtárgyakkal.

Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegrek, csavarok, kulcsok stb. vannak.

**FIGYELMEZTETÉS:** Vigyázat! Amikor a szerszámot nem használja, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye.

Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

## Szállítás

**FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély. Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

**MEGJEGYZÉS:** Litium- ion akkumulátorokat tilos feladott poggyászába tenni.

A DeWALT akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítása kézikönyvének tesztelésre és kritériumaira vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a DeWALT akkumulátorok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű- ion akkumulátorokat kell a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani.

Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában fel van tüntetve a csomagoláson. Továbbá, a szabályozás összetettsége miatt a DeWALT a névleges teljesítményüktől függetlenül sem javasolja lítium-ion akkucsomagok egyedi légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel,

amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzon a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Azonban erre garanciát – sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát – nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

## A FLEXVOLT™ akkumulátor szállítása

A DeWALT FLEXVOLT™ akkumulátornál két módról beszélhetünk: **Használati és szállítási mód.**

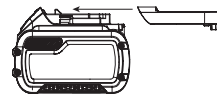
**Használati mód:** Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor önmagában áll, vagy egy DeWALT 18 V-os termék része, akkor 18 V-os akkumulátorként fog működni. Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor egy 54 V-os vagy 108 V-os (két 54 V-os akkumulátor) termék része, akkor 54 V-os akkumulátorként fog működni.

**Szállítási mód:** Amikor sapka van rögzítve a FLEXVOLT™ akkumulátorhoz, akkor az akkumulátor szállítási módban van. Szállításhoz őrizze meg a sapkát.

Szállítási módban az akkucsomag cellái elektromosan le vannak választva, így az 1 eredeti nagyobb teljesítményű akkucsomag 3, egyenként kisebb teljesítményű akkucsomagként működik. Ily módon, az akkumulátorok száma 3-ra növekedett, viszont kisebb a névleges teljesítményük, ezért a csomag mentesülhet a nagyobb teljesítményű akkumulátorokra vonatkozó bizonyos szállítási előírások alól.

Például a teljesítményük így 3 x 36 wattóra, azaz 3, egyenként 36 wattóra teljesítményű akkumulátorról van szó.

Használati névleges teljesítményük 108 wattóra (1 akkumulátorként).



Példa a használati és szállítási célú címkézésre



## Ajánlások a tároláshoz

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében a használaton kívüli akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.
2. Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkucsomagot hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

## Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetre.



DEWALT akkucsomagokat csak a kijelölt DEWALT töltőkkel töltsön. Nem DEWALT akkucsomagok DEWALT töltővel való töltése az akkucsomag szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.



HASZNÁLAT (szállítósapka nélkül). Példa: A névleges teljesítményeként 108 wattóra van megjelölve (1 db 108 wattórás akkumulátor).



SZÁLLÍTÁS (beépített szállítósapkával). Példa: A névleges teljesítményeként 3 x 36 wattóra van megjelölve (3 db 36 wattórás akkumulátor).

## Akkumulátor típusa

A következő szerszámok 18 voltos akkucsomaggal működnek: DCMWSP564.

Ezek az akkucsomagok használhatók: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Bővebb tájékoztatást a **Műszaki adatok** cím alatt talál.

## A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Fűnyíró
- 1 Fűgyűjtő zsák
- 1 Oldalsó kidobó csúszda

- 1 Biztonsági kulcs
- 1 Kezelési útmutató

**MEGJEGYZÉS:** Az N típusokhoz nem tartozik akkucsomag, töltő és tárolótáska. Az NT típusokhoz nem tartozik akkucsomag és töltő. A B típushoz Bluetooth® akkucsomagok tartoznak.

**MEGJEGYZÉS:** A Bluetooth® név és logó a Bluetooth®, SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegye, a DEWALT licenc alapján használja. Más márkavédjegyek és kereskedelmi nevek a saját birtokosaik tulajdonát képezik.

- Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

## A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Óvatosan bánjon az éles vágókésekkel. A vágókések a motor kikapcsolása után egy ideig még forognak. A karbantartás előtt távolítsa el a biztonsági kulcsot.



Óvakodjon a repülő tárgytól. A nézelődőket tartsa távol a vágási területtől.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.



Esőtől védje.



A vágókések a készülék kikapcsolása után egy ideig még forognak.

## Dátumkód helye (A ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **19** a szerszám burkolatába van nyomtatva.

Példa:

2021 XX XX

Gyártási év és hét

## Leírás (A ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 ON-OFF (főkapcsoló) kapcsolódoboz
- 2 ON-OFF (főkapcsoló) gomb
- 3 Biztonsági kulcs
- 4 Fő fogantyú (felső fogantyú)
- 5 Segédfogantyú
- 6 Önműködési segédfogantyú
- 7 Nyélrögzítők

- 8 Nyéltartók
- 9 Nyéltartó furatok
- 10 Akkutartó fedele
- 11 Vágásmagasságot beállító kar
- 12 Hátsó ajtó fedele
- 13 Fűgyújtó
- 14 Fűgyújtó zsák fogantyúja
- 15 Oldalsó fül
- 16 Oldalsó kidobó csúszda
- 17 Alsó nyél
- 18 A felső fogantyú gombjai

## Rendeltetészerű használat


Ezt a fűnyírót professzionális fűnyírásra terveztük.

**NE** használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ez a fűnyíró egy professzionális fűnyíró készülék.

**NE** engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

 **VESZÉLY: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle a biztonsági kulcsot és az akkucsomagokat, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel.**  
A véletlen beindulás személyi sérülést okozhat.

## A fogantyú magasságának állítása (A, C ábra)

A fűnyírót tárolási módban szállítjuk. A fogantyút üzemeltetési helyzetbe kell állítani, mielőtt dolgozna a készülékkel.

1. Az alsó fogantyú **17** tárolási helyzetből történő kioldásához fordítsa el a két fogantyúrögztítő gombot **7** egy negyed fordulattal. A fogantyúrögztítő gombok az alsó fogantyú két oldalán helyezkednek el.
2. Emelje meg az alsó fogantyút a működési helyzetbe. Ügyeljen rá, nehogy becsípje vagy megfeszítse a kábelt.
3. Fordítsa el a fogantyúrögztítő gombokat egy negyed fordulattal, ezzel a helyére rögzítve az alsó fogantyút.


## A felső fogantyú felszerelése (A, D ábra)

1. A felső fogantyú **4** alján lévő furatokat és az alsó fogantyú **17** tetején lévő furatokat igazítsa egymáshoz. Ügyeljen rá, nehogy becsípje vagy megfeszítse a kábelt.

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen arra, hogy a tápkábel mindkét fogantyú elején legyen elhelyezve. Ellenkező esetben a kábel összegubancolódhat, és megnehezítheti a fűnyíró eltávolítását.


2. Az alsó fogantyú belső részéről vezesse át a fogantyúcsavart a két fogantyúfuraton. Ismételje meg a szemközti oldalon.
3. A felső fogantyú külseje felől húzza rá az egyes fogantyúgombokat **18** az egyes fogantyúcsavarokra **20**. Ügyeljen rá, nehogy becsípje vagy megfeszítse a kábelt.

## Fűgyújtó zsák (E ábra)

 **VESZÉLY: Kapcsolja ki a berendezést, majd vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkucsomagokat.**


1. Emelje fel a hátsó ajtó fedelét **12**, helyezze rá a fűgyújtó zsákot **13** a fűnyírógépre úgy, hogy a zsák kampói **16** becsúszzanak a fogantyútartók belső műanyag felületein található foglalatokba **17**. Ezután engedje le a hátsó ajtó fedelét.
2. Ha fel van szerelve, távolítsa el az oldalsó kidobó csúszdát **16**, és ügyeljen arra, hogy az oldalsó fül **15** teljesen lent legyen.

## Oldalsó kidobás (A, F ábra)

 **VESZÉLY: Kapcsolja ki a berendezést, majd vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkucsomagokat.**


1. Ha oldalsó kidobási módban szeretné használni a fűnyírógépet, akkor vegye le a fűgyújtó zsákot **13**.
2. Ügyeljen rá, hogy a hátulsó ajtó fedele **12** zárva legyen.
3. Emelje fel az oldalsó fület **15**, és hurkolja rá az oldalsó kidobó csúszdát **16** a fűnyírógépre.
4. Mielőtt bekapcsolja a fűnyírógépet, oldja ki az oldalsó fület, és győződjön meg róla, hogy az oldalsó kidobó csúszda stabilan áll a helyén.

## Mulcsózás (A, E, F ábra)

 **VESZÉLY: Kapcsolja ki a berendezést, majd vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkucsomagokat.**

1. Ha mulcsozó módban szeretné használni a fűnyírógépet, akkor vegye le a fűgyújtó zsákot **13**.
2. Ügyeljen rá, hogy a hátulsó ajtó fedele **12** zárva legyen.
3. Ha fel van szerelve, távolítsa el az oldalsó kidobó csúszdát **16**, és ügyeljen arra, hogy az oldalsó fül **15** teljesen lent legyen.

## A fűnyíró magasságának állítása (G, H ábra)

 **VESZÉLY: Soha ne próbálja olyankor módosítani a fűnyírógép magasságát, amikor a motor éppen jár.**

A vágás magassága az elülső és a hátsó vágásmagasság-állító karral **11** állítható.

**MEGJEGYZÉS:** Ha nem biztos abban, hogy milyen magasságban szeretne vágni, az elülső és a hátsó vágásmagasság-állító kart **11** a legmagasabb beállításhoz állítva kezdje nyírni a fűvet, majd szükség szerint a felhasználási környezetnek megfelelően csökkentse a magasságot.



## A vágásmagasság állítása

1. Húzza ki a hátsó vágásmagasság-állító kart **11** a rögzítővázatból **25**.
2. A kart a készülék eleje felé mozgatva növelheti a vágásmagasságot szükség szerint.
3. A kart a készülék hátulja felé mozgatva csökkentheti a vágásmagasságot szükség szerint.
4. Tolja be a vágásmagasság-állító kart **11** az egyik rögzítővázatba **25** a magasság beállításához.
5. Ismétlje meg a művelet az elülső vágásmagasság-állító karnál **11**, azzal a különbséggel, hogy a vágásmagasság növeléséhez a készülék hátulja felé, a vágásmagasság csökkentéséhez pedig a készülék eleje felé kell mozgatni a kart. **MEGJEGYZÉS:** A legjobb eredmények érdekében az elülső és a hátsó vágásmagasság-állító kart **11** azonos vágásmagasságra kell állítani (a vájat mellett található szám szerint).

## KEZELÉS

### Kezelési útmutatás

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes jogszabályokat.

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékok, szerelvéket le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

### Helyes kéztartás (L ábra)

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

Megfelelő kéztartás, ha a készülék nem önjáró módban van: mindkét kézzel együttesen fogni a fő fogantyút **4** és a segédfogantyút **5**. Megfelelő kéztartás, ha a készülék önjáró módban van: mindkét kézzel együttesen fogni a fő fogantyút, a segédfogantyút, valamint az önműködési segédfogantyút **6**.

## FÜNYÍRÓJÁNAK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET

A részegységek teljes bemutatását a(z) A ábrán láthatja a jelen kézikönyv elején. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

**!** **VESZÉLY: Éles mozgó vágókés.** A súlyos sérülés elkerülése végett ne működtesse a fűnyírógépet mulcsozó módban, ha a hátsó ajtó és az oldalsó kidobó nyílás ajtaja nincs rugóterheléssel lezárva. Juttassa el a fűnyírót javítás céljából a legközelebbi szervizbe.

**!** **VESZÉLY:** Csak akkor működtesse a fűnyírógépet, ha a fogantyúja rögzítve van a helyén.

**!** **VESZÉLY: Éles mozgó fűrészlánc.** Soha ne használja a fűnyírógépet begyűjtő módban, ha a fűgyűjtő zsákon található kampók nem illeszkednek pontosan a fűnyírógépre, és a hátsó kidobó nyílás ajtaja nem támaszkodik biztosan a fűgyűjtő zsák tetejéhez, máskülönben súlyos személyi sérülés történhet.

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** Hagyja a fűnyírót a saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

## Az akkucsomagok behelyezése és eltávolítása (I ábra)

**!** **VESZÉLY: AZ AKKUMULÁTOROK BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA ELŐTT BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A BIZTONSÁGI KULCSOT KIVETTÉK, HOGY A KAPCSOLÓ VÉLETLENEN SE LÉPHESSEN MŰKÖDÉSBE.**

A fűnyírót úgy terveztük, hogy két egyenlő kapacitású akkucsomaggal működjön. A fűnyírógép egyetlen akkucsomaggal nem fog működni, két különböző kapacitású akkucsomag használata esetén pedig a kisebb akkucsomag lemerülésekor kikapcsol a készülék.

**MEGJEGYZÉS:** A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkucsomagok **23** teljes feltöltéséről.

### Az akkucsomagok behelyezése

1. Emelje fel és tartsa ott az akkumulátornyílás fedelét **10**, hogy az akkumulátornyílások **18** elérhetőek legyenek.
2. Csúsztasson egy akkucsomagot az akkumulátornyílásba addig, amíg egy kattantást nem hall. Ismétlje meg a műveletet a második akkumulátornál

**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt elindítja a fűnyírógépet, bizonyosodjon meg arról, hogy az akkucsomagok teljesen be vannak illesztve és teljesen reteszelve vannak a helyükön.

3. Zárja be az akkumulátornyílás fedelét. A fűnyíró beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fedél teljesen zárva van.

### Az akkucsomagok eltávolítása

1. Emelje fel és tartsa ott az akkumulátornyílás fedelét, hogy az akkumulátornyílások elérhetőek legyenek.
2. Nyomja meg az akkumulátorkioldó gombokat **24** az akkucsomagokon, és húzza ki az akkucsomagokat a szerszámból.

## Biztonsági kulcs (J ábra)

**!** **VESZÉLY: Éles mozgó fűrészlánc.** Akkumulátoros fűnyírójának véletlen beindulását vagy illetéktelen használatát elkerülendő, a géphez tartozik egy kihúzható biztonsági kulcs **3** is. A nélkül a fűnyíró teljesen működésképtelen.

**!** **VESZÉLY: A forgó vágókésék súlyos személyi sérülést okozhatnak.** A súlyos személyi sérülés megelőzése érdekében mindig kapcsolja ki a berendezést, majd vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkucsomagokat a következő esetekben: amikor felügyelet nélkül hagyja a fűnyírógépet, vagy amikor feltölti, megtisztítja, szervizeli, szállítja, megemeli vagy eltávolítja a fűnyírógépet.

## A fűnyíró beindítása (I–L ábra)



**VESZÉLY: Éles mozgó fűrészlánc. Soha ne is próbálja kiiktatni a kapcsolódobozt és a biztonsági kulcsot, mivel az súlyos személyi sérülés veszélyével jár.**



**FIGYELMEZTETÉS: A fűnyíró elindítása előtt az önműködő rendszernek kikapcsolva kell lennie**

**MEGJEGYZÉS:** A fűnyírógép csak akkor működik, ha az akkucsomagok és a biztonsági kulcs be van helyezve.

1. Emelje fel és tartsa ott az akkumulátornyílás fedelét **10**, hogy az akkumulátornyílás **18** elérhető legyen.
2. Csúsztasson egy akkucsomagot az akkumulátornyílásba addig, amíg egy kattantást nem hall. Ismételje meg ezt a műveletet a második akkumulátornyílásnál.
- MEGJEGYZÉS:** Mielőtt elindítja a fűnyírógépet, bizonyosodjon meg arról, hogy az akkucsomagok teljesen be vannak illesztve és teljesen reteszelve vannak a helyükön.
3. Zárja be az akkumulátornyílás fedelét. A fűnyíró beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fedél teljesen zárva van.
4. Helyezze be a biztonsági kulcsot **3** az ON-OFF (főkapcsoló) kapcsolódobozba **1** annyira, hogy az teljesen beilleszkedjen a ház belsejébe. A fűnyírógép ekkor készen áll a használatra.
5. Az Ön fűnyírója speciális ON-OFF (főkapcsoló) kapcsolódobozzal van felszerelve. A fűnyírógép működtetéséhez nyomja meg és tartsa nyomva az ON-OFF (főkapcsoló) gombot **2** az ON-OFF (főkapcsoló) kapcsolódobozban, majd húzza a segédfogantyút **5** a fő fogantyúhoz **4**.

**MEGJEGYZÉS:** Amikor a fűnyírógép elindul, elengedheti az ON-OFF (főkapcsoló) gombot, azonban a segédfogantyút folyamatosan hozzá kell fognia a fő fogantyúhoz, hogy a fűnyírógép bekapcsolva maradjon.

6. A fűnyíró kikapcsolásához engedje el a segédfogantyút.



**FIGYELMEZTETÉS: Soha ne próbálja a kapcsolót vagy a segédfogantyút bekapcsolt helyzetében reteszelni.**

**MEGJEGYZÉS:** Amint a segédfogantyú visszaállt eredeti helyzetébe, az automatikus fékszerkezet működésbe lép. A motort lefékezi, és a vágókés legfeljebb három másodperc alatt leáll. Ha a fűnyírógép vágókése három másodpercnél tovább forog, akkor ne használja tovább a fűnyírógépet, hanem javíttassa meg.

## Sebességszabályozós önműködő rendszer (L ábra)



**VESZÉLY: Éles mozgó fűrészlánc. Soha ne is próbálja kiiktatni a kapcsolódobozt, az önműködő rendszert és a biztonsági kulcsot, mivel az súlyos személyi sérülés veszélyével jár.**

A fűnyíró sebességszabályozós önműködő rendszerrel rendelkezik. A rendszer a vágókés ON-OFF (főkapcsoló) kapcsolójától függ. Csak a forgó pengével használható.

1. Kövesse a **fűnyíró beindítására** vonatkozó utasításokat.
2. Az önműködő rendszer bekapcsolásához tartsa a vágókés segédfogantyúját **5** egyik kezével a fő fogantyúhoz **4** szorítva.

3. A másik kezével húzza a fő fogantyú felé az önműködési sebességkart **6**.
4. Lehetőség van csak a sebességkart tartani, vagy egyidejűleg tartani a segédfogantyút és a sebességkart is.
5. Az önműködő rendszer kikapcsolásához engedje el a sebességkart.

**MEGJEGYZÉS:** Ha kikapcsolja az önműködő rendszert, például sor végén, a kerekek átmenetileg zárolódhatnak, ha hátrahúzza a fűnyírót. Egyszerűen csak tolja kissé előre, majd mozgassa a fűnyírót szükség szerint.

**MEGJEGYZÉS:** Vágás közben időnként könnyebb lehet egy tárgy, például egy fa vagy növény körül manőverezni úgy, hogy az önműködő rendszer ki van kapcsolva. A fűnyíró könnyen használható az önműködő rendszer kikapcsolt állapotában is.

## Sebességszabályozós állítókerék (L ábra)

A fűnyírója egy sebességszabályozós állítókerékkel **26** rendelkezik, ami az önműködő rendszer házának **27** alján helyezkedik el. Ez a rendszer állítja be, hogy milyen gyorsan vagy lassan hajtja az önműködő rendszer a fűnyírót.

1. Az önműködő rendszer sebességének a növeléséhez forgassa el a sebességszabályozós állítókeréket a mellette található nyíl által jelzett irányba.
2. Az önműködő rendszer sebességének a csökkentéséhez forgassa el a sebességszabályozós állítókeréket a mellette található nyíllal ellentétes irányba.

## A fűnyíró túlterhelése

A fűnyíró túlterhelés miatti károsodásának megelőzése végett ne próbáljon egyszerre túl sok fűvet lenyírni. Nyírjon lassabban, vagy állítson be nagyobb vágásmagasságot.

## Tárolás (C, D ábra)



**VESZÉLY: A forgó vágókés súlyos személyi sérülést okozhat. Mielőtt a fűnyírógépet megemeli, szállítja vagy eltárolja, a segédfogantyú elengedésével kapcsolja ki a fűnyírógépet, majd vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkucsomagokat. Száraz helyen tárolja a gépet.**



**VIGYÁZAT: Becsípődésveszélyes hely. Amikor lehajtja a nyeleket, tartsa távol a kezét nyéltartóktól, hogy be ne csípjé az ujját.**

A fűnyíró nyele könnyen lehajtható, hogy gyorsan és kényelmesen lehessen eltárolni.

1. Az alsó fogantyún forgassa el a fogantyúrögzítő gombokat **7** egy negyed fordulattal.
2. Forgassa a fogantyút a fűnyírógép eleje felé. Ügyeljen rá, nehogy becsípjé vagy megfeszítse a kábelt.
3. A fogantyú tárolási helyzetbe történő rögzítéséhez fordítsa el a fogantyúrögzítő gombokat egy negyed fordulattal.
4. A fűnyíró állva, a gyűjtőzsák eltávolításával vagy kerekeire fektetve tárolható.



## KARBANTARTÁS

Az Ön elektromos szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékok, szerelvéket le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.

### A vágókés eltávolítása és beszerelése (M, N ábra)

**!** **VEZÉLY: SÉRÜLÉSVESZÉLY.** A VÁGÓKÉS-RENDSZER ÚJBÓLI ÖSSZESZERELÉSÉNél ÜGYELJEN ARRRA, HOGY MINDEN ALKATRÉSZE HELYESEN LEGYEN VISSZASZERELVE, AHOGY LENTEBB ISMERTETJÜK. A VÁGÓKÉS VAGY A RENDSZER MÁS ALKATRÉSZEINEK HELYTELEN ÖSSZESZERELÉSE SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.

**!** **VEZÉLY: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki belőle a biztonsági kulcsot és az akkucsomagokat, mielőtt beállítást végez, vagy tartozékok, szerelvényt le- vagy felszerel.** A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

**A csere vágókéseket a legközelebbi megbízott szervizközpontból szerezheti be.** Ehhez a fűnyíróhoz csere vágókést DT20682 kell biztosítani.

- Vágjon egy kb. 2 láb (610 mm) hosszú 2" x 4"-es fadarabot **29**, hogy a vágókés csavarjának **30** eltávolításakor ne foroghasson a vágókés.

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen védőkesztyűt és megfelelő védőszemüveget. Fordítsa a készüléket az oldalára. Óvatosan bánjon az éles vágókéssel.

- Helyezze be a fadarabot, és csavarja ki a vágókés csavarját egy 11/16" (1,75 cm) csavarkulccsal **31** (nem része a csomagnak), ahogyan a(z) N ábrán látható.
- Távolítsa el a vágókés csavarjának rugós lemezét **32** és a vágókést **33** a(z) M ábra szerint. Vizsgálja át az összes alkatrészt, és ha valamelyik sérült, cserélje ki.
- Szereljen fel megélezett vagy új vágókést a vágókésadapter **34** vállára, amint a(z) M ábra mutatja. A vágókésen lévő szárnyas kivágásnak illeszkednie és kapcsolódnia kell a vágókésadapteren található ugyanolyan formájú kiálló részhez.

**MEGJEGYZÉS:** Amikor megélezett vagy új vágókést helyez a vágókésadapter vállára, ügyeljen arra, hogy a vágókés alja (BOTTOM) a talaj felé nézzen, amikor a készüléket normál függőleges helyzetébe állítják.

- Szerelje fel a rugós lemezt a vágókésre. Győződjön meg róla, hogy a rugós lemezen lévő kidomborodásokat összehangolja a vágókésen lévő reteszekkel, és szükség szerint forgassa össze a vágókést és a rugós lemezt.

- A vágókés elfordulását megakadályozó fadarabot úgy helyezze el, ahogyan a(z) N ábrán látható. Helyezze be a vágókés csavarját majd rögzítse biztonságosan a vágókést egy 11/16" (1,75 cm) csavarkulccsal.

### Vágókés élezése

A LEGJOBB FŰNYÍRÁSI TELJESÍTMÉNY ÉRDEKÉBEN TARTSA ÉLESEN A VÁGÓKÉST. ÉLETLEN VÁGÓKÉSSSEL NEM LEHET JÓL FŰVET NYÍRNI.

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** A vágókés eltávolításakor, élezésekor és felszerelésekor viseljen kesztyűt és megfelelő védőszemüveget. A biztonsági kulcsot és az akkucsomagot távolítsa el a fűnyíróból.

Normál körülmények között általában elég a vágókést egy fűnyírási szezonban kétszer megélezni. A homok hamar eltompítja a vágókés éleit. Ha homokos talajon nyír fűvet, szükségessé válhat a kés gyakori élezése. **A MEGHAJLOTT VAGY SÉRÜLT VÁGÓKÉST AZONNAL CSERÉLJE KI.**

#### A vágókés élezésekor:

- Gondoskodjon arról, hogy a vágókés kiegyensúlyozott maradjon.
- Az eredeti vágási szögben élezze a vágókést.
- A vágókés mindkét végén lévő vágóéleket élezze meg, és mindkét végéről ugyanannyi anyagot csiszoljon le.

#### A vágókés élezése satuban (O ábra)

- A vágókés leszerelése előtt engedje el a segédfogantyút, bizonyosodjon meg arról, hogy a vágókés leállt, majd vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkucsomagokat.
- Vegye ki a vágókést a fűnyíróból. Az utasításokért tekintse meg az **A vágókés eltávolítása és beszerelése** részt.
- Fogja be a vágókést **33** egy satuba **35**.
- Alkalmassá védőszemüveget és védőkesztyűt viseljen, és vigyázzon, meg ne vágja magát.
- Óvatosan reszelje meg a vágókés vágóéleit egy finom reszelővel **37** (nem része a csomagnak) vagy köszörűkövel (nem része a csomagnak), megtartva a vágóél eredeti szögét.
- Ellenőrizze a vágókés kiegyensúlyozottságát. Tekintse meg a **vágókés kiegyensúlyozására** vonatkozó utasításokat.
- Tegye vissza a vágókést a fűnyíróba, és húzza meg szorosan.

### Vágókés kiegyensúlyozása (P ábra)

A vágókés **33** kiegyensúlyozottságát úgy ellenőrizze, hogy azt a központi furatával ráhelyezi egy satuba **35** vízszintes irányban beszorított szegre vagy gömbölyű szárú csavarhúzóra **36**. Ha a vágókés bármelyik vége lefelé fordul, reszelje a lefelé forduló végének éle mentén. A vágókés akkor van megfelelően kiegyensúlyozva, ha egyik vége sem fordul lefelé.



## Kenés

Elektromos szerszáma nem igényel kiegészítő kenést.



## Tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám nemfémese részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek kikezdehtik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is mérítse folyadékba egyik részét sem.

A segédfogantyú **6** elengedésével kapcsolja ki a fűnyírógépet, hagyja leállni a vágókést, majd vegye ki az akkucsomagokat és a biztonsági kulcsot. Takarítsa el a kesház alján felgyülemlt fűmaradványokat. Ne permetezzen vizet vagy más folyadékokat. Néhány használat után ellenőrizze, hogy minden szabadon hozzáférhető rögzítőelem meg van-e húzva.

## Külön kapható tartozékok



**FIGYELMEZTETÉS:** Mivel nem a DeWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

## Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Újratölhető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa:

- Mérítse le teljesen, majd vegye ki a szerszámból.
- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon ártalmatlanítják vagy újrahasznosítják.

# DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

## 1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

## 2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

## 3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszkbőrlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivétel képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

## 4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetészerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetészerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználtodott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termékek alapos átvizsgálásra kerülnek gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználtodó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

#### Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Vezeték szettek
- Burkolatok
- Tokmányok
- Peremek
- Tárcsa tartók
- Tömítések
- O gyűrűk
- Zsírok, kenőanyagok

#### Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

#### Szögezők

- O gyűrűk
- Ütőszögek
- Rugók
- Ütközők

#### Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Hengerek
- Szerszámtartó
- Racsnik

#### Ütvecsavarozók

- Üllő
- Bittartó
- Ütő rész

## 5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel ([www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználtodott komponenseket fedeznek fel, a szervíz ajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

## 6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás ajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

## 7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviseletétől.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,  
100.001,- Ft - 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év  
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év  
időtartamú jótállást vállalunk.**

**Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.**

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsoló digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszacsomagolása.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznek a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
  - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) Nem terjed ki a jótállás:
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következnek be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukész, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
  - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
  - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:
    - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyben feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
    - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.
    - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használat akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
    - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
    - e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
      - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
      - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni - úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó

- vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerű vételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerű vételét;
  - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerű vételét;
  - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árelszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
  - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerű vételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelő annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatásnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
  - a hiba okát és a kijavítás módját;
  - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
  - a kicserélés tényét és időpontját.

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

**Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.**

<b>Gyártó:</b> DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	<b>Forgalmazó:</b> Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

**Márkaszerviz**  
FIXIT Hungary Kft. 3526  
Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [dewalt@hu.fixit-service.com](mailto:dewalt@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Körösi út 8. 2363 Felsőpakony  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +36303398429

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: .....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....

..... fogyasztó aláírása

**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**

**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**2. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**3. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**4. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás



DeWALT Szervizpartnerek

<b>Stanley Black&amp;Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet</b>		
		<b>Tel.</b>
<b>Iroda</b>	<b>1016 Bp. Mészáros u 58/b.</b>	<b>+36-1-328-55-00</b>

<b>Központi Márkaszerviz</b>			
		<b>Tel/fax</b>	
FIXIT Hungary Kft.	<b>Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc</b>	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com <a href="https://rma.fixit-service.com/">https://rma.fixit-service.com/</a>
Stan Tools And Nails Ltd.	<b>Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony</b>	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

---

---

# DEWALT®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

---

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás	
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.  
Zsolcai kapu 9-11  
3526 Miskolc  
Tel.: +36 46 500 385  
e-mail:  
[dewalt@hu.fixit-service.com](mailto:dewalt@hu.fixit-service.com)  
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.  
Kőrösi út 8.  
2363 Felsőpakony  
Tel: +36303398429  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

<b>CZ</b> Dokumentace záruční opravy	<b>PL</b> Przebieg napraw gwarancyjnych
<b>H</b> A garanciális javítás dokumentálása	<b>SK</b> Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis